

連繫快訊



東華三院甲寅年總理中學家長教師會
電話：26727395 傳真：26790330
網址：<http://www.twghkyds.edu.hk/~pta>

2003-2004 第二期
出版日期：14-2-2004



快樂，俯拾皆是。

活動花絮

湯麗冰

甲寅陸運會

在 12 月 11-12 日是東華三院甲寅年總理中學的陸運會。當日天朗氣清，各運動健兒均都全力以赴，務求做到最好，為社出一分力！除了運動員表現超卓外，各社的啦啦隊亦表現得相當投入，家長教師會設立了一個獎項去答謝啦啦隊的落力打氣。結果由勤社奪得，在此恭賀所有得獎的同學，希望同學們繼續努力！



本年陸運會啦啦隊冠軍由勤社奪得

聖誕聯歡會

今年聖誕聯歡會在 12 月 19 日舉行，溫校長及陳主席分別捐出大獎五份；另外今年東華三院亦送出火雞和羊腩各一隻，在此再一次感謝東華三院、溫校長及陳主席。

當晚節目由晚上 7 時開始，計有陳嘉寶老師為大家準備的運動會花絮、同學表演歌舞、陸步高老師和吳錦淇同學的魔術表演；亦有播放由學生會拍攝的「雲魄唔齊」。最後由外籍老師 Mr.Keith Laing 主持的估歌仔遊戲，將晚會帶到高潮。

晚會當然少不了抽獎啦！今年大小禮品有 80 份之多，除抽獎外，每位到場嘉賓都有一份小禮品作紀念。

當晚活動大約在 9 時結束，每位家長及同學都帶著愉快心情離開。最後感謝當晚服務的老師、舞台工作組、表演同學、家教會執委及工作小組的幫忙，令晚會順利舉行。



陳志偉老師(左三)真有抽獎運



看，吳錦淇同學(中)表演斷繩還原

工作匯報

7/11/03	<u>創意思維工作坊</u> 出席的家長有 32 位。講者游達裕先生演說精彩，令家長聽得入神。
13/11/03	<u>初中家長教師研討會</u> 出席的家長有 68 位。是次活動由夏副校長報告初中學生學習情況，亦有分班討論時間，內容充實。家長提出了很多問題，校方亦一一作出解答。
15/11/03	<u>校服轉贈計劃</u> 此活動與輔導組合辦。參與捐贈校服的學生約有 100 人，十分踴躍。另有少量校服由校服商捐出、連同本校的校服樣板，足以滿足有需要的同學；當日回校領取校服人數有 30 多人。較舊的校服會轉送給慈善機。
11,12/12/03	<u>陸運會啦啦隊評判</u> 除了校長及老師外，本會的執委亦擔任評判。(詳情見活動花絮)
19/12/03	<u>聖誕聯歡會</u> 上午學生會舉辦的聖誕聯歡，部分家長執委擔任評判，是日的便服日為緊急援助基金籌得 10,147.00 元。晚上的聖誕聯歡會詳情見活動花絮。
16/1/04	<u>捐血日</u> 是次活動由公益少年團主辦，邀請紅十字會人員到本校禮堂設置捐血站，方便教職員、學生及家長進行這有意義的善舉。

活動預告

日期	項 目
2 月 14 日	家長日講座、《連繫快訊》第二期出版
3 月 12 日	中三選科講座(介紹中三選科情況和方法，讓家長了解子女的疑難，從而協助他們作出選擇。)
*5 月 16 日	親子旅行 (此乃新修訂日期)
5 月	家長講座
7 月	中五放榜準備(升學及就業輔導組主辦) 售賣舊書活動(課外活動組主辦、家教會協辦)
8 月	1. 中一迎新日 (輔導組主辦) 2. 招募新一屆工作人員
9 月	出 版《連繫》第十四期
10	工作坊
不定期	出版《連繫快訊》

開懷一笑

綠豆糕

班馬深愛著小鹿，表達愛意時卻遭拒絕。

斑馬大吼：「爲甚麼？這一切都是爲甚麼？」

小鹿膽怯地說：「我媽說過，紋身的都是不良少年。」

熊貓深愛著小鹿，表達愛意時卻遭拒絕。

熊貓大吼：「爲甚麼？這一切都是爲甚麼？」

小鹿膽怯地說：「我媽說過，戴墨鏡的都是不良少年。」

蜘蛛深愛著螞蟻，表達愛意時卻遭拒絕。

蜘蛛大吼：「爲甚麼？這一切都是爲甚麼？」

螞蟻膽怯地說：「我媽說過，整天在網上呆著的都不是好人。」

字字珠璣

- ◆ 選擇你所愛的，愛你所選擇的 ----- 托爾斯泰。
- ◆ 視覺靠眼睛，視野憑知識。
- ◆ 勿以善小而不爲，勿以惡小而爲之。
- ◆ 世間有一種比海洋更大的景象，那便是是天空；還有一種比天空更大的景象，那便是內心的活動。 ----- 雨果
- ◆ 態度，決定一個人的高度。
- ◆ 除非先有夢想，否則一事無成。(Nothing happens unless first dream)
- ◆ 不管老師怎樣努力教導孩子禮儀，孩子還是喜歡模倣父母。

人物素描

Fanny Chu 褚金鳳

Mr. Keith Graeme Laing, our new Native English Teacher (新上任的外籍英語教師).

About himself 他是

“Academic challenge puts me on the path to Hong Kong and KYD”

「為了追求學術挑戰，登上來港的旅途，踏進甲寅的校門」

Born in Melbourne, Mr. Laing received his professional training in Australia. He started his teaching career as a headmaster in a country school in Victoria, Australia. He attained the Bachelor of Education Degree in due course and advanced his career as a University lecturer of Deakin University, a teacher's college, where he conducted lectures in English Language & Literature and gave training to teachers. Mr. Laing had even been a Principal in another teacher's college in Fiji. The desire to pursue academic challenge led him back to secondary school's teaching and subsequently to Hong Kong and KYD.



生於墨爾本，Mr. Laing 在澳洲接受教學培訓後，於澳洲維多利亞市郊的一所小學任職校長，開始了他的教學生涯。Mr Laing 持續進修，考獲教育學士學位後，晉升為大學講師，在 Deakin 大學 — 一所專門培訓教師的學院，教授英國語文及文學和培訓教師。後來他更曾一度升任為菲濟的一所教師學院的大學校長。為了追求更大的學術挑戰，Mr. Laing 輾轉返回中學任教，最終來到香港及甲寅年。

“I like writing as much as teaching”

「我還很喜歡寫作」

Apart from teaching, Mr. Laing is a writer too. He has published a collection of children poetry in Australia called “Reflection”. Currently, Mr. Laing is composing for the Australian War Memorial a historical book on World War One titled “The Men Behind the Bayonet”. “A bayonet” is a weapon which is a knife at the head of a gun. On top of his personal experience during his 2-year army service in South Vietnam, (Woo! See, Mr. Laing has even been a soldier!) Mr. Laing has done a great deal of research in France for the book. If you want to have a look, keep a close eye on it as it is expected to be on earth later this year.

教學之餘，Mr. Laing 還是一位作家呢！他在澳洲出版了一本兒童詩集“Reflection”。現時他正在為澳洲撰寫一部紀念第一次世界大戰的書冊，名為“The Men Behind the Bayonet”。“Bayonet”是頭上裝有長劍的長槍，為大戰時的一種武器。Mr. Laing 憑他兩年越戰的經歷（嘩！原來他還當過兵呢！），還到法國研究戰蹟，這書冊定於今年年尾出版，大家切記拭目以待啊！

About KYD 甲寅年是

“KYD is the BEST ORGANISED school I’ve come across”

「我所認識中最棒、制度及運作最完善的學校」

Everyone in KYD is kept informed of what’s happening and is clear about their own responsibility. Academically, KYD’s standard is highly commended. The choice to teach in a band 1 EMI secondary school fulfills Mr. Laing’s pursuit of academic challenge. The students here are self-motivated and incredibly well behaved. Yet, in terms of opinions and expression, students are still too passive. (Way to go, children. Keep it up!) To tackle this shortcoming, Mr. Laing’s teaching focuses more on communication. He will grasp every teachable moment and guide the students to explore their thoughts.

甲寅年學校運作開明，每一位成員都清 明瞭自己的角色及責任。Mr. Laing 更高度讚揚甲寅年的學術水平。選擇在這所第一組別的英中任教正好迎合了 Mr. Laing 在學術挑戰上的追求。甲寅年的學生積極、進取，品行之優良更叫 Mr. Laing 讚嘆不已。可是，在自我意見發表及討論項目上，學生仍略嫌被動。（孩子們，努力點吧！）針對此項不足之處，Mr. Laing 教學時會加強溝通技巧訓練，捕捉每一個施教的機會，帶領學生進入探討的領域。

About HK..... 香港是

“Hong Kong is very clever in moving its people but ...”

「在運載居民的交通網絡而言，香港有了不起的本事，不過 ...」

Getting used to Hong Kong is really hard for Mr. Laing. He found it frustrating to see so many people around at first. Yet, he loves the energy of Hong Kong people. Besides, one of the achievements that we Hong Kong people should be proud of, is our fantastic mass transit transportation network : the MTR, KCR, Star Ferries and buses. With the combined convenience of the Octopus, Hong Kong is way ahead of the rest of the world. Mr. Laing said he would go to the Australian Parliament next time he goes back to recommend the use of the Octopus. While we feel flattered, Mr. Laing cannot omit our terrible pollution, which remains his biggest concern if he were to stay in Hong Kong.

Mr. Laing 說，適應香港的生活對他這個外國人而言，並不是一件容易的事。起初，單看四周人頭湧湧，已教他沮喪萬分。不過，香港人的活力及幹勁，倒教他十分欣賞。他更認為香港擁有先進的公共交通網絡：MTR, KCR 及輪船、巴士等，配合八達通之使用後，可謂首屈一指，十分值得我們香港人引以為傲。日後回到澳洲，他也要把八達通這構思呈交上國會呢！可惜在我們感到榮幸之際，Mr. Laing 亦不得不提，香港嚴重的污染問題正是他抉擇是否留港定居的一大考慮因素！

Unforgettable Moments 難忘的片段

“To witness the creation of a person is such a meaningful & beautiful experience”

「看著小生命的誕生，是一件富意義及漂亮之極的體驗」

Mr. Laing has witnessed the birth of all his 3 children. It is something men should share with their partners. It gives a closer bond between husband and wife, parents and children. Though now his youngest child is already 21, those intimate moments are still vivid in his memory.

Mr. Laing 三個孩子誕生時，他都伴在太太的身邊。他認為男人應該與妻子分享分娩時的珍貴時刻，以增進夫妻及父母與孩子之間的關係。雖然他的幼子已 21 歲了，那些親密的片段仍歷歷在目呢！

Mr. Laing 小檔案

學術方面

Bachelor of Arts (Monash University), 1973

Master of Letters (University of New England), 1990

專業方面

Bachelor of Education (Monash University), 1977

Trained Primary Teachers' Certificate (Deakin University)

Level One Personal Counseling Certificate (C.A.E.), 2001

分享園地

甲寅給我的印象

肩塵

「恭喜你啊！」，「真替你高興啊！」。當朋友知道小女升中獲派至東華三院甲寅年總理中學時，均有以上的反應。相信很多甲寅的家長都有類似的經驗，似乎大多數北區的居民均認為甲寅是上佳的選擇。但坦白說，我對甲寅的認識實在非常有限。

從女兒開始挑選哪一間中學面試起，就要面對一連串的問題：哪一間是英文中學？(在政府大力推行母語教育下，英文中學竟然是質素的保證，莘莘學子皆趨之若鶩，不可謂不諷刺！) 哪一間較注重全人發展？哪一間校風淳樸？哪一間的師資優良？哪一間的校舍設備完善？甚至，哪一間的交通方便呢？

最終選上甲寅

經過詳細的資料蒐集，包括上網瀏覽，留意報章上列出的各中學成績比較，實地到各學校(外圍)視察，以及家長們的口碑，女兒最終屬意甲寅。

女兒獲邀面試的那天，我陪伴她到學校，那才是我第一次踏足甲寅，甫進門，立即有穿著整齊校服的同學前來招呼，並帶引到等候課室。沿途所見，校舍頗舊，畢竟有二十年歷史了，總不能與新建的比較，但尚算整潔。吸引我的卻是綴在牆上的美術雕塑，相信是同學們的作品吧！令平淡的梯間驟然充滿了生氣。那在雨天操場的牆壁上的百家姓，卻又帶點文藝味道，不期然叫人去找尋自己的姓氏，看是否榜上有名。

迎新日我又到甲寅，接待的老師及殷勤的同學將我帶到禮堂。正欲找合適的座位時，又有位同學急不及待卻又很有禮貌地前來引領。聽過駐校社工的分享和家教會的簡介後，家長們按班別到課室，由班主任說明開學後注意事項。之後訓導老師出來解說校規和校服標準，如欠交功課要留堂一小時；欠交五次記一缺點；校服不整三次記一缺點；遲到三次記一缺點，上下午分別計算…聽著即時令作為家長的我也緊張和不安起來，校規這麼嚴格，豈不是很容易被記缺點？

校規過於嚴格

我很同意學校應該要求嚴格，但以紀律處分來使人乖乖就範好呢？還是以慈愛關懷去教育學生，讓他們甘心樂意遵從較佳？儘管校規冰冷，希望老師們能讓學生感到溫暖，至少我在甲寅見到很多老師是友善親和的，而同學們的表現更是難能可貴。

這兩次經歷並不使我對甲寅的認識加深了多少，但一間學校如何，從學生的表現也不難得個大概，甲寅同學們的表現令我對這間學校增加了信心。

編者按：本校時而誘導時而訓導學生。訓導的原則是先「訓」後「導」，不是重「罰」而輕「導」，而是要讓同學明白規矩，然後遵守，最後成為習慣。

佳坊漫步

我們能否教育得出這樣的小孩呢？

作者：佚名

以下這件事情是發生在普吉島的 Club Med 渡假村，那時我在那裡擔任中英文的翻譯公關。

有一天，我在大廳裡，突然看見一位滿臉歉意的日本工作人員，安慰著一位大約四歲的西方小孩，飽受驚嚇的小孩已經哭得精疲力盡了。問明原因之後，我才知道，原來這位日本工作人員，因為那天小孩較多，而一時疏忽，在兒童的網球課結束後，少算了一位，將這位澳洲籍小孩留在網球場。等到她發現人數不對時，便立刻趕快跑到網球場，將這位小孩帶回來，小孩因為一個人在偏遠的網球場，而飽受驚嚇，哭得稀裡嘩啦的。

現在那位小孩的媽媽出現了，看著自己的小孩哭得慘兮兮的。如果你是這位媽媽，你會怎麼做？

- 是痛罵那位工作人員一頓？
- 或是直接向主管投訴抗議？
- 還是很生氣的將小孩帶離開，再也不參加這間「兒童俱樂部」了？

這位媽媽沒有做出以上的行動！我親眼看見這位媽媽，蹲下來安慰四歲的小孩，並且很柔聲的、理性的告訴他：「已經沒事了，那位日本姊姊因為找不到妳而非常的緊張難過，她不是故意的，現在你必須親親那位日本姊姊的臉頰，安慰她一下！」

當下我只見那位四歲的小孩，墊起腳跟，親親蹲在他身旁的日本工作人員的臉頰，並且輕輕的告訴她：「不要害怕，已經沒事了！」

「不要害怕，已經沒事了！」竟然是出自一位只有四歲的小朋友口中。

就是要這樣的教育，才能培養出寬容、體貼的孩子吧！

小故事大智慧

在犯小錯誤時，當事人多半並不在意，因此旁人有必要指出其錯誤，否則很有可能會重蹈覆轍。然而，若對方犯的是大錯誤時，連傻子也知道自省，而且這位網球教練已立刻作出補救行動，這時，倒不必嚴加指責。反而，善意一點的話，體貼別人，也等於體貼了自己的心。自己和對方都必因這行動而得益，真正的做到立己立人。

粉嶺圖書館

今期的<遊山玩水>，我為大家介紹粉嶺圖書館。咦！又說遊山玩水，為何會介紹圖書館？遊山玩水當然是指到各處遊歷，接觸新鮮事物，親身感受大自然。但大家也不可忽視心靈的遊歷，圖書館就是一個可以讓我們的思潮到處漫遊，馳騁於文學、地理、天文、科學、小說…等無邊的空間。

以前的公共圖書館，空間狹窄、燈光昏暗、不設座位、書籍陳舊。但這次介紹的粉嶺圖書館卻可以用一個字來形容——新。

1. 新開張：剛於數月前開張，位處粉嶺聯和墟，新街市樓上。多線公共巴士及小巴可達。
2. 新設計：甫出升降機門，便給圖書館大門的新穎簡潔設計所吸引，開放式的接待處；滿鋪的地氈；充足的照明；寬敞的通道…，完全令人一新耳目。
3. 新佈局：正門的右邊是以玻璃間隔的自修室，對著借還櫃檯的是大得可以的兒童圖書角，大堂一左一右是英文和中文圖書架，大堂末端則是多媒體資料室，清晰明朗，不用多加指示牌，很容易區分。
4. 新構思：圖書館內座位充足，不用像以前般站著、蹲著甚至坐在地上那麼難耐。一旁設有舒適的沙發椅。更叫人驚喜的是竟然有鐳射唱片機讓你可以安坐看書時，用耳筒機聽音樂。多媒體室旁亦有一小食角(見封底)，有檯椅及數台自助售賣飲品小食機，從前嚴禁在圖書館內飲食的規則竟然在此打破！
5. 新書籍：可能大家不介意借閱舊的圖書，但如果借回來的是新簇簇的書籍，借出紀錄是零的話，確實令人有「先睹為快」的喜悅。新的意思當然不只是新印妥而且更是新出版的，試試去尋寶吧！

曾經有一位牧師挑戰我，說他在一年內讀完了一百本書，我其實也頗愛閱讀，心想平均每三天看一本書應不會太困難吧！自此就開始頻頻進出圖書館，但遺憾的是只顧借書看書，沒有作記錄，統計看了多少。不過，看書的樂趣，又豈以看書的多寡來衡量，數量反是次要。願你也將思想遊走在書山圖海裏！



粉嶺圖書館小食角



自修室

編後語

在新的一年，<<連繫快訊>>以全新面貌和大家見面，除了希望讓各位有一份新鮮感外，更盼望能和家長建立更緊密關係。事實上，這份刊物由策劃以至撰稿都有多位家長落力參與，可以說，沒有他們的幫忙，<<連繫快訊>>不可能有今日的改革創新。在此，多謝有份幫忙的家長。我們希望各位家長喜愛閱讀<<連繫快訊>>，繼而投稿給我們，讓學校及家長連繫起來。